

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

異議語反應行為之跨文化與外語語用的比較研究 研究成果報告(精簡版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 98-2410-H-004-101-
執行期間：98年08月01日至99年09月20日
執行單位：國立政治大學英國語文學系

計畫主持人：余明忠

計畫參與人員：博士班研究生-兼任助理人員：廖盈淑

報告附件：國外研究心得報告

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 99 年 12 月 20 日

此成果報告為三年期計畫之第一年執行情形，此年度的計畫執行與原計畫書中所提的前兩個階段有關，分別敘述如下：

第一階段的執行為第一年的第一個月，重點集中於文獻探討，先廣泛地整理語言行為研究中有關「異議語反應」(responses to disagreement) 行為與相關之 ethnographic approach 理論性與實證性研究的資料，同時根據所探討的文獻發展出初步之 coding scheme 以作為下階段自然觀察時資料收集的參考(稱之為“初步”是因為有可能此 coding scheme 會隨著日後實際所收集到的語料而有所增刪或修改)，在這壹個月中大致的文獻探討工作已完成並順利地整理出初步的 coding scheme，將「異議語反應」分成：(a) Negation; (b) Argumentation/Confrontation; (c) Concession/Compromise; (d) Suggestion; (e) Change of topic/No response 這幾大類策略。

第二階段的執行期間為第一年之二月至第二年九月，本階段的重點在於藉由自然觀察的方式進行為期二十個月的資料收集，本人除了已順利招募到在台灣收集語料的資料收集者並舉行workshop予以適當訓練外，並曾赴美逾三週親自舉辦workshop訓練在美國協助收集資料的助理人員，過程還算順利，資料收集以大學生相關之生活情境為主，如計畫書所述，收集資料時會記錄下可知之相關訊息，如「異議語反應」之情境、交談者的性別、彼此的關係、會話發生的地點等等。

如計畫書所言，本計畫有部分資料需於國外收集，如同本人過去執行此類計畫之經驗，國外資料之收集委託於國外學有專精之人士進行，本人於今年五月底六月初曾赴美波士頓逾三週親自舉辦 workshop 與在美國協助收集資料的助理人員討論資料收集之相關事宜，因資料之收集以大學生相關之生活情境為主，如計畫書所述，收集資料時會記錄下可知之相關訊息，如「異議語反應」之情境、交談者的性別、彼此的關係、會話發生的地點等等，有些細節問題透過與助理人員當面檢視資料互相討論，使得所收集到之資料不因本人無法親自在國外收集而仍能充分符合計畫所需。

國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期:2010/12/20

國科會補助計畫	計畫名稱: 異議語反應行為之跨文化與外語語用的比較研究
	計畫主持人: 余明忠
	計畫編號: 98-2410-H-004-101- 學門領域: 語用學
無研發成果推廣資料	

98 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：余明忠		計畫編號：98-2410-H-004-101-				計畫名稱：異議語反應行為之跨文化與外語語用的比較研究	
成果項目		量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）	
		實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數（含實際已達成數）	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（本國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	1	1	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		章/本
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	1	1	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p style="text-align: center;">其他成果</p> <p>(無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>與國外之語用研究學者合作</p>
---	---------------------

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

本研究為三年期計畫之第一年，過程尚稱順利，研究初步所收集到之資料希望屆時整體計畫執行完成後可以為 interlanguage/cross-cultural pragmatics 領域之研究增加多樣性與豐富性。